ОБЩИНСКИ СЪВЕТ – КЮСТЕНДИЛ
Мандат 2023 – 2027 г.

Препис!

Р Е Ш Е Н И Е
№ 1092
прието на заседание на Общински съвет – Кюстендил
проведено на 25.09.2026 г.
Протокол № 39

Относно: Даване на съгласие за сключване на Споразумение за работа с доброволец за безвъзмездно обучение по китайски език на деца от Община Кюстендил

Мотиви: Кметът на Община Кюстендил е внесъл за разглеждане от Общински съвет - Кюстендил Докладна записка № 61-00-321/17.09.2026 г., с която докладва, че Община Кюстендил е направила предварителни постъпки за сключване на споразумение с лицето Deng Ting в качеството ѝ на лектор-доброволец по китайски език за деца от община Кюстендил. Срокът на действие на споразумението ще бъде за една година, считано от датата на нейното пристигане в гр. Кюстендил – до края на месец септември 2026 г. Обучението на децата ще се извършва напълно безвъзмездно.

Сключването на предложеното споразумение носи редица съществени образователни, културни и икономически ползи за Община Кюстендил:

- Безвъзмездно чуждоезиково обучение: Децата от Община Кюстендил получават уникалната възможност да изучават китайски език безвъзмездно, без да се натоварват семейните бюджети на гражданите.
- Достъп до преподавател с майчин /китайски/ език: Обучението се осъществява от лектор-доброволец (Deng Ting) за една година, което осигурява високо качество на езиковата подготовка и директен допир до китайската култура.
- Развитие на международното сътрудничество: Споразумението създава условия за пълноценно сътрудничество и партньорство между Община Кюстендил и преподавателя, като издига авторитета на общината като отворена към международни образователни и културни инициативи.
- Финансова ефективност за общинския бюджет: За предоставяне на тази специализирана услуга Общината няма да изплаща трудови възнаграждения и осигуровки (тъй като споразумението не е трудов договор), а следва да поеме единствено разходите за жилище, комунални услуги - ток, вода, отопление, телефон, кабелна телевизия, интернет и медицинска застраховка.

В допълнение към предходното предложение и с цел пълното административно и нормативно обезпечаване на процеса, Ви представям допълнителна информация, относно сключване на споразумение за доброволческа дейност за безвъзмездно преподаване на китайски език в Община Кюстендил.

Официалната правна рамка, която урежда изпращането на китайски учители-доброволци и образователния обмен, е Споразумението за сътрудничество в областта на образованието между Министерството на образованието и науката на Република България (МОН) и Министерството на образованието на Китайската народна република (КНР).

В изпълнение на това междудържавно споразумение, Центърът за езиково обучение и сътрудничество (CLEC към МОН на КНР) и Институт „Конфуций“ координират

разпределението на преподаватели в български общини и училища. На базата на тази рамка Община Кюстендил сключва споразумение за приемане на одобрения преподавател.

В писмо на МОН с рег. № 0206-1159/07.07.2026 г. до Посолството на Република България в Пекин КНР се съдържа списък с имена на утвърдени преподаватели – лектори и учители – доброволци, в това число и г-ца Дън Тин (Deng Ting).

Преподавателят е квалифициран специалист. Той е официално утвърден от Центъра за езиково обучение и сътрудничество (CLEC) към Министерството на образованието на КНР и Институт „Конфуций“. Преподавателската дейност в общината ще се извършва безвъзмездно, като трудовото възнаграждение се поема изцяло от Китайската народна Република. Учебният процес ще се провежда в следните общински институции:

1. Център за подкрепа на личностно развитие – Обединен детски комплекс – Кюстендил;
2. Шесто ОУ „Паисий Хилендарски“ – гр. Кюстендил.

Съгласно регламента на междудържавните спогодби, приемащата страна (в случая Община Кюстендил) осигурява безплатно настаняване и битови условия за престоя на преподавателя. Ориентировъчната стойност за престоя, включващ разходи за ток, вода, отопление, телефон, кабелна телевизия и интернет – за едночленно семейство, е около 400,00 евро месечно.

Необходимите финансови средства за поемане на горепосочените разходи ще бъдат осигурени от бюджета на Община Кюстендил. Тъй като трудът на преподавателя е безвъзмезден, спестеният ресурс за трудови възнаграждения надхвърля неколкократно разходите по неговата издръжка.

Началната дата на изпълнение на споразумението съвпада с датата на пристигане на доброволеца – до края на месец септември 2026 г. С оглед необходимостта от своевременно осигуряване на битовото настаняване, покриването на комуналните разходи и незабавното стартиране на безвъзмездния учебен процес за децата от Община Кюстендил, е налице важен обществен интерес. Евентуално забавяне на изпълнението поради изчакване влизане в сила на решението на Общински съвет би довело до затруднения при първоначалното устройване на доброволеца и отлагане на планираните учебни занимания. Ето защо, на основание чл. 60, ал. 1 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), се предлага Общинският съвет да допусне предварително изпълнение на решението.

Във връзка с гореизложеното на основание чл. 21, ал. 2 във връзка с чл. 21, ал. 1,т. 8 и т. 23, чл. 27, ал. 4 и ал. 5 от ЗМСМА и чл. 5, ал. 2 във връзка с чл. 5, ал. 1, т. 8 и т. 23 от Правилника за организацията и дейността на общински съвет – Кюстендил, неговите комисии и взаимодействието му с общинска администрация и чл. 60, ал. 1 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), Общинския съвет - Кюстендил

РЕШИ

1. Дава съгласие да бъде сключено споразумение между Община Кюстендил и доброволеца Deng Ting за безвъзмездно обучение по китайски език на деца от Община Кюстендил за периода от пристигането ѝ за срок от една година.

2. Дава съгласие Община Кюстендил да осигури общинско жилище и да поеме за сметка на общинския бюджет разходите за ток, вода, отопление, телефон, кабелна телевизия, интернет и медицинска застраховка за срока на споразумението.

3. Възлага на Кмета на Община Кюстендил да подпише Споразумението за работа и да предприеме всички необходими действия по неговото изпълнение.

4. На основание чл. 60, ал. 1 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), допуска предварително изпълнение на решението.

На основание чл. 22, ал. 1 от ЗМСМА, във вр. с чл. 99 от Правилника за организацията и дейността на Общински съвет – Кюстендил, неговите комисии и взаимодействието му с

общинската администрация, препис от решението да се изпрати на Областния управител на Област с административен център Кюстендил, Кмета на Община Кюстендил и на Районна прокуратура – Кюстендил за Преглед по реда на общия надзор за законност в седемдневен срок от приемането му.

На основание чл. 22, ал. 2 от ЗМСМА, във връзка с чл. 106, ал. 1 от Правилника за организацията и дейността на Общински съвет – Кюстендил, неговите комисии и взаимодействието му с общинската администрация, решението да се обяви на интернет страницата на Общински съвет - Кюстендил в седемдневен срок от приемането му.

Решението може да бъде върнато за ново обсъждане на Общински съвет – Кюстендил по реда на чл. 45, ал. 4 и ал. 5 от ЗМСМА в седемдневен срок от получаването му.

Решението подлежи на оспорване пред Административен съд – Кюстендил по реда на АПК и реда на чл. 45, ал. 4 и ал. 5 от ЗМСМА.

Настоящето решение е прието на заседание на Общински съвет- Кюстендил, проведено на 25.09.2026 г., Протокол № 39/25.09.2026 г., т. 24 от дневният ред по ДЗ № 61-00-321/17.09.2026 г. и е подпечатано с официалния печат на Общински съвет – Кюстендил.

ДИМИТЪР ВЕЛИНОВ
Председател на ОбС-Кюстендил